

Transcription: danse de l'épée Moreška

Si vous avez déjà regardé quelque chose sur l'île de Korcula, l'une des premières choses que vous rencontrerez est une danse à l'épée appelée Moreška. Si vous avez déjà été au moins vaguement intéressé par les monuments de la culture croate, vous avez peut-être entendu parler de Moreška, la perle de l'héritage croate et de Korcula. Le mot lui-même signifie maure, dérivé de l'adjectif espagnol "Morisco" ou italien "Moresco", car il est originaire d'Espagne, de Sicile ou d'Italie (les Maures étaient des habitants musulmans qui vivaient dans la péninsule ibérique, en Sicile, dans la France et l'Afrique du Nord au Moyen Âge). La première représentation enregistrée de Moreška eut lieu en 1156 à Lérida, décrivant une victoire nationale et chrétienne des Maures et leur expulsion d'Aragon. À partir du XIIe siècle et particulièrement aux XVIe et XVIIe siècles, la danse s'est étendue à de nombreux pays méditerranéens et, à travers l'Espagne, même à l'Allemagne et à l'Angleterre. Il a souvent été modéré localement en termes de musique, de protagonistes et même de complot. Sur le pont de la Méditerranée, Moreška a survécu jusqu'à la fin du XVIIIe siècle et en Italie et en Dalmatie jusqu'à la fin du XIXe siècle.

Mais ce n'est pas le cas à Korcula! Il a été préservé depuis son arrivée au XVIe siècle et est toujours interprété sous sa forme originale de danse de guerre. Korcula est le fier gardien de sa tradition depuis quatre siècles! Le texte, les motifs et la musique ont été légèrement modifiés, mais la forme originale n'est encore conservée qu'à Korcula.

Toutes les familles de Korcula sont fières d'avoir leur fils en tant que jeune danseur de Moreška ou fille en tant que Bula, le seul personnage féminin, la fiancée du roi blanc. Dans une version plus courte, les deux armées du roi blanc et du roi noir se battent pour Bula parce que le roi noir Moro, qui l'aime, l'emprisonne et veut qu'elle soit sa femme. Bula aime le roi blanc, Osman, et bien que le roi noir offre le royaume de son père, elle souhaite retourner auprès de son cher Osman. Il y a la partie introductive, Sfida, la danse menaçante du roi noir et sept personnages différents dansant avec les véritables épées de fer entre les armées des deux rois. En fin de compte, comme toujours, l'amour vainc tous! Elle est de retour dans les bras de son cher roi blanc alors que le roi noir admet sa défaite et se rend.

Adapté de: <https://www.total-croatia-news.com/travel/28442-moreska-the-korcula-sword-dance-a-local-and-parental-perspective>